

DAY BY DAY

Ab			
DI 6.6.	11:00 – 13:30	jeden Tag WELTAUSSTELLUNG p. 8	DI 27.6. (Fortsetzung)
DO 22.6.	11:00 – 13:30 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:30 20:00 – 20:50 21:00 – 21:40 22:00 – 00:00	WELTAUSSTELLUNG p. 8 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 TREEPHONES p. 10 ERÖFFNUNG BASTION 2492 p. 9 CORBEAUX p. 12 TRAVELLING p. 13	18:00 – 21:00 18:00 – 00:00 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 20:00 – 22:00 22:00 – 00:00
FR 23.6.	non stop 11:00 – 13:30 12:00 15:00 – 16:00 16:00 – 16:40 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:00 – 19:40 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 21:00 22:00 – 00:00	SELFIE TOUR p. 14 WELTAUSSTELLUNG p. 8 Vernissage SELFIE TOUR p. 14 COUNTERPOISE p. 15 CORBEAUX p. 12 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 THIRST p. 16 TREEPHONES p. 10 CORBEAUX p. 12 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 WELCOME TO CAVELAND: HÖHLENKONZERTE p. TRAVELLING p. 13	MI 28.6. non stop 00:00 – 18:00 11:00 – 12:00 11:00 – 13:30 17:00 – 19:00 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 20:00 – 20:50 20:00 – 22:00 22:00 – 00:00
SA 24.6.	non stop 10:00 – 15:00 11:00 – 13:30 11:00 – 15:00 14:00 – 14:50 15:00 – 16:00 16:00 – 16:50 16:30 – 20:40 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 21:30 22:00 – 00:00	SELFIE TOUR p. 14 THIRST p. 16 WELTAUSSTELLUNG p. 8 WORKSHOP MACHINA EX p. 29 BASTION 2492 p. 9 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 MANON & JEAN DE FLORETTE p. 18 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 TREEPHONES p. 10 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 GROUP DOUEH & CHEVEU p. 19 TRAVELLING p. 13	DO 29.6. non stop 11:00 – 12:00 11:00 – 13:30 17:00 – 19:00 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 20:00 – 22:00 22:00 22:00 – 00:00
SO 25.6.	non stop 10:00 – 15:00 11:00 – 13:30 11:00 – 16:00 14:00 – 14:50 14:00 – 15:30 15:00 – 16:00 16:00 – 16:50 16:30 – 20:40 17:00 – 18:30 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 22:00 – 00:00	SELFIE TOUR p. 14 THIRST p. 16 WELTAUSSTELLUNG p. 8 WORKSHOP EDIT-A-THON p. 30 BASTION 2492 p. 9 SONNTAGSSPAZIERGANG p. 28 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 MANON & JEAN DE FLORETTE p. 18 SONNTAGSSPAZIERGANG p. 28 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 TREEPHONES p. 10 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 TRAVELLING p. 13	FR 30.6. non stop 11:00 – 12:00 11:00 – 13:30 17:00 – 19:00 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 20:00 – 20:50 20:00 – 22:00 22:00 – 00:00 22:30 – 00:30
MO 26.6.	non stop 11:00 – 13:30	SELFIE TOUR p. 14 WELTAUSSTELLUNG p. 8	SA 1.7. non stop 11:00 – 13:30 14:00 – 14:50 15:00 – 16:00 16:00 – 16:50 17:00 – 19:00 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00 19:00 – 20:00 20:00 – 20:50 20:00 – 22:00 22:00 – 00:00 22:00 – 23:00 23:00
DI 27.6.	non stop 11:00 – 12:00 11:00 – 13:30 17:00 – 19:00 18:00 – 18:50 18:00 – 21:00 18:00 – 21:00	SELFIE TOUR p. 14 COUNTERPOISE p. 15 WELTAUSSTELLUNG p. 8 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 THIRST p. 16	TREEPHONES p. 10 FELDERBOULEVARD p. 20 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 TRAVELLING p. 13 SELFIE TOUR p. 14 FELDERBOULEVARD p. 20 COUNTERPOISE p. 15 WELTAUSSTELLUNG p. 8 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 THIRST p. 16 TREEPHONES p. 10 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 COPRODUCTION p. AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 TRAVELLING p. 13 SELFIE TOUR p. 14 COUNTERPOISE p. 15 WELTAUSSTELLUNG p. 8 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 THIRST p. 16 TREEPHONES p. 10 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 COPRODUCTION p. AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 TRAVELLING p. 13 SELFIE TOUR p. 14 COUNTERPOISE p. 15 WELTAUSSTELLUNG p. 8 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 THIRST p. 16 TREEPHONES p. 10 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 DERYA YILDRIM & GRUP SIMSEK p. 23 TRAVELLING p. 13 SELFIE TOUR p. 14 COUNTERPOISE p. 15 WELTAUSSTELLUNG p. 8 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 THIRST p. 16 TREEPHONES p. 10 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 COPRODUCTION p. 22 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 TRAVELLING p. 13 ÖFFNUNG IN DIE NACHT p. 24 SELFIE TOUR p. 14 WELTAUSSTELLUNG p. 8 BASTION 2492 p. 9 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 BASTION 2492 p. 9 BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD p. 11 THIRST p. 16 TREEPHONES p. 10 SMEM p. 25 COUNTERPOISE p. 15 BASTION 2492 p. 9 AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME p. 21 TRAVELLING p. 13 HOLY OSCILLATORS p. 26 DJ KALABRESE p. 27



© Margaux Kolly

Vom 22. Juni bis 1. Juli 2017 feiert das Belluard Festival in Freiburg seine 34. Ausgabe. Das Bollwerk selbst ist Schauplatz eines einzigen Projekts, und so findet das restliche Festival komplett site-specific statt. Zahlreiche künstlerische Interventionen gibt es an ungewohnten Orten zu entdecken, im öffentlichen Raum oder in der Natur, bei Tag und bei Nacht.

Expeditionen in Territorien der Phantasie. In fantastischen und überraschenden Eskapaden geht das Belluard Festival dieses Jahr auf Reisen an unerwartete Orte. Es erfindet Freiburgs Kartographie neu und bereitet sowohl internationalen als auch Schweizer (und davon vielen Freiburger) Projekten den Weg.

„Alle Sinne sind beteiligt: ein naturbelassener Audiowalk, eine blinde Erzählung auf der Haut, ein betörendes Eintauchen in entfesselte Wassermassen, Körper auf der Suche nach Übereinstimmung; Projekte an der frischen Luft, die dazu einladen, sich eine Festivalausgabe lang ausserhalb des Bollwerks umzuschauen.“

Anja Dirks, Direktorin des Belluard Festival

Belluard in Bewegung. Zahlreiche Aufführungen nehmen die Besucher mit auf Tour: Der Lausanner Künstler Massimo Furlan lädt jeden Abend um 22 Uhr zu einer nächtlichen Busreise, ein Travelling voller Überraschungen. Die Marokkanerin Bouchra Ouizguen, die bereits 2016 beim Festival zu Gast war, erobert den öffentlichen Raum mit einer Horde Corbeaux, bestehend aus professionellen und nicht-professionellen Tänzerinnen. Und die Comp.Marius aus Belgien erzählen Marcel Pagnols Klassiker Manon & Jean de Florette als zeitgenössisches Volkstheater in wilder Natur, Nachtessen inklusive. Zahlreiche Projekte sind 10 Festivaltage lang durchgehend zu sehen.

Bastion 2492 : Virtuelles in Echt. Ein Videospiel, und man selbst mittendrin? Dieses Erlebnis erwartet die Besucher in diesem Jahr im Inneren des Bollwerks. Das Kollektiv machina eX entwickelt vor Ort ein immersives Erlebnis zwischen Computerspiel, Theater und interaktiver Installation für kleine Besuchergruppen. Zum ersten Mal in der Geschichte des Festivals ist das Bollwerk Spielstätte für nur ein einziges massgeschneidertes Projekt, und wird in seiner ursprünglichen Funktion als Festung bespielt.

Musik-Programm. Wie jedes Jahr nimmt die Musik einen grossen Platz im Herzen des Festivals ein, mit ungewöhnlichen Konzerten und festlichen DJ-Sets. Group Doueh & Cheveu begeistern mit einer Fusion von traditioneller Musik der Westsahara und experimentellem Garage Punk in der Tour Vagabonde. Derya Yildirim & Grup Simsek nehmen die Besucher mit nach Anatolien, geführt von Melodien auf Saz und Synthesizer und präsentiert in der Bowlingbahn. Das Musik-Programm verantworten Daniel Fontana (Bad Bonn) und Sylvain Maradan (Les Georges Festival / Jeux du Castrum).

Insgesamt stehen nicht weniger als 23 Projekte und 3 Workshops auf dem Programm, 9 davon von Schweizer Künstlern oder Kollektiven, 15 davon Uraufführungen.

Das gesamte Programm steht online zu Verfügung auf www.belluard.ch

**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017**

WELTAUSSTELLUNG

Martin Schick
Freiburg

URAUFFÜHRUNG

Treffpunkt Bushaltestelle Schwarzsee Bad DI 6.6 - MI 7.7 täglich um 11:00 <https://martinschick.wordpress.com/>
ca. 150 min
auf Französisch und auf Deutsch
15 CHF (inklusive Mittagessen)

bei jeder Witterung
Wanderausrüstung empfohlen
Anfahrt siehe Seite 36



© Martin Schick

Martin Schick (*1978) ist freier Kunstschaffender im Bereich Performance und Tanz. In der Schweiz geboren, lebt er zwischen Berlin und einem Chalet in den Schweizer Alpen. Nach einer Karriere als Tänzer studierte er Theater und Performance an der Hochschule der Künste in Bern und arbeitete zwei Jahre lang als Schauspieler für Theater, Film und Fernsehen. Seit 2009 realisiert er eigene Bühnenwerke im Bereich Tanz und Theater, die international auf renommierten Bühnen gezeigt wurden, welche das Theater als Ort der permanenten Transformation, der Suche nach dem Umständlichen, Unsauberen, Unebenen. Ziel ist es, die Konventionen im Theater und im Alltag zu stören.

Aktuell konzentriert er sich auf eine eher räumliche Praxis, kuratiert, organisiert und verlegt seine Performances in die Öffentlichkeit. Beim Belluard Festival realisierte er mehrfach eigene Projekte und war zuletzt 2016 Teil der Performance Dorf Theater.

Ausstellungsführung in Wanderschuhen

Im Rahmen der thematischen Residenz- Serie RADICAL LIVING I-X bereiste Martin Schick die Welt. Seine Impressionen manifestieren sich in funktionalen Skulpturen, weit verteilt in der Bergwelt am Schwarzsee. Die im Einzelnen durchaus praktisch angelegten Positionen formieren sich gesamthaft zu einer Ausstellung, die von Erzählungen lebt. Das Format der Ausstellung wird bespielt und unterwandert, inklusive Werbung, Museumsshop und Vernissage. Orientiert an der zeitgeistigen Figur des Herumschweifenden, lädt der Künstler das Publikum ein, gemeinsam durch die geführte Natur, bzw. ausufernde Kultur zu spazieren und den Geist des Konsums gegen einen Einsatz von Zeit und Anstrengung einzutauschen.

Initiierung und Realisierung **Martin Schick** Mit **Anwohnern im Schwarzsee** und **Kunstschaffenden aus aller Welt** Künstlerische Mitarbeit **Christina Gräni, Lé Rumo** Design Ausstellungskatalog **Amelie Thierfelder** Mit Unterstützung von **Schwarzsee Tourismus, Gessnerallee Zürich, Fierce Festival Birmingham, Centre of Contemporary Art Christchurch (CoCA)** Koproduktion **Belluard Festival**

**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017**

BASTION 2492

machina eX
Lausen, Berlin

URAUFFÜHRUNG

Belluard / Bollwerk	DO 22.6.	18:00 & 20:00	http://machinaex.de
50 min	FR 23.6.	18:00 & 20:00	
auf Französisch und auf Deutsch	SA 24.6.	14:00 & 16:00 & 18:00 & 20:00	
15 CHF	SO 25.6.	14:00 & 16:00 & 18:00 & 20:00	
begrenzte Platzzahl	DI 27.6.	18:00 & 20:00	
	MI 28.6.	18:00 & 20:00	
	DO 29.6.	18:00 & 20:00	
	FR 30.6.	18:00 & 20:00	
	SA 1.7.	14:00 & 16:00 & 18:00 & 20:00	



© Karol Jarek

Ein Game-Adventure in lebensechter Grafik

Die Welt da draussen ist feindlich. Nur der Rückzug auf die Bastion bietet Sicherheit. Seit vielen Generationen lebt die Gemeinschaft im Inneren der Festung, wo das Publikum der Wächterin begegnet. In völliger Abgeschlossenheit führt sie zahlreiche Protokolle zur Aufrechterhaltung eines komplexen Abwehrsystems aus. Nur wenige Informationen dringen von aussen herein – und solange keine gesicherten Erkenntnisse vorliegen, darf die Festung unter keinen Umständen verlassen werden. Doch eines Tages macht die Wächterin eine Entdeckung, die Zweifel an uralten Überlieferungen weckt.

Das junge Gametheaterkollektiv machina eX besetzt mit seinem begehbaren Computer- spiel das Bollwerk über die gesamte Festivaldauer. In einer zwölfköpfigen Gruppe spielt sich das Publikum durch ein dunkles Zukunftsszenario, löst gemeinsam Rätsel und geht der Frage auf den Grund, *wer* in der Festung eigentlich beschützt wird – und *wovor*? Ein immersives Erlebnis zwischen Hörspiel, interaktiver Installation und Performance.

machina eX macht Computerspieltheater, Point 'n' Click Adventures in lebensechter Grafik. Anstatt mit Bildschirm und Tastatur wird bei ihnen mit Räumen, Objekten und Menschen gespielt. Ihre Zuschauer wachsen zu Spielergruppen zusammen und erschließen sich die Geschichte durch das Lösen von Rätseln. Durch ein komplexes System von Sensoren, Elektronik und Computerprogrammen schaffen sie inter-reaktive Räume, in denen die Geschichten spielbar werden.

Seit der Gründung von machina eX im Jahr 2010 haben sie neun originäre Adventures realisiert – als Theaterabend, aber auch im Rahmen von Gaming Festivals oder im Kontext einer Kunstausstellung. Sie verstehen sich als Gamelabor und sind ständig am Entdecken und Entwickeln neuer Formate, Spielsysteme und interaktiver Geschichten.

Diese Game-Formate lassen nur kleine Zuschauergruppen zu, die das intensive Spielerlebnis und den Austausch zwischen den SpielerInnen ermöglichen.

Konzept **machina eX** Konzept, Regie und Künstlerische Leitung **Clara Ehrenwerth** Konzept und Text **Victor Kümel** Produktions- und Technische Leitung **Philip Steimel** Performance **Joséphine de Weck** Ausstattung **För Küinkel** Technik, Programmierung und Interaction Design **Lasse Marburg** Sounddesign **Malu Peeters** Produktionsassistentz **Aude Bourrier** Ausstattungsassistentz **Mirjam Hildbrand** Produktion **Belluard Festival**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg** sowie der Werkbeiträge von **Pro Helvetia** und **Migros Kulturprozent**

**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017**

TREEPHONES

Rishin Singh
Berlin

URAUFFÜHRUNG

Arsen'alt Nord
individuelle Dauer
ohne Sprache
5 CHF kein Vorverkauf

DO 22.6.	18:00 – 21:00
FR 23.6.	18:00 – 21:00
SA 24.6.	18:00 – 21:00
SO 25.6.	18:00 – 21:00
DI 27.6.	18:00 – 21:00
MI 28.6.	18:00 – 21:00
DO 29.6.	18:00 – 21:00
FR 30.6.	18:00 – 21:00
SA 1.7.	18:00 – 21:00

<https://rishinsingh.com>



© Anna Bernhardt

Rishin Singh ist ein Künstler, Musiker und Schriftsteller. Er wurde 1985 in Kuala Lumpur, Malaysia geboren. Nachdem er über 20 Jahren in Sydney, Australien gelebt hat, übersiedelte er nach Berlin.

Singh's Arbeiten sind meditativ und minimalistisch. Durch verschiedene Medienformen erforscht er die Subjektivität der ZuschauerInnen / HörerInnen / LeserInnen bei der Schaffung von Sprache und Musik. Seine Arbeit wurde auf der ganzen Welt gesehen und gehört. Unter anderem wurde er im Nahmad Projects (London), in der Kunsthalle am Hamburger Platz (Berlin) und im Artspace (Sydney) ausgestellt. Aufführungen hatte er im Cafe Oto (London), am Insub.Festival (Geneva) und am Lacking Sound Festival (Taipei). Seine redaktionelle Arbeit wurde durch Lateral Addition (USA), RealTime Arts Magazine (AUS) und Editions Kahn (CH) publiziert.

Skulptur Intervention Performance Sound

Aus Ästen, die er in der Region Freiburg sammelt und handelsüblichen Ohrstöpseln konstruiert der malaysischstämmige Künstler Rishin Singh seine eigentümlichen Hör-Geräte. In der Ausstellung im Arsen'alt wählt der Besucher sein persönliches Paar *Treephones* aus und begibt sich anschliessend auf einen vom Künstler vorgeschlagenen Parcours durch die Nachbarschaft. Die Geräusche der Stadt verschwinden, hörbar wird die intime Musik, die durch Vibrationen der Äste im Rhythmus der Schritte und ihr Rascheln im Wind entsteht – eine aktive, sinnliche Erfahrung.

Von **Rishin Singh**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg** sowie eines Beitrags von **Migros-Kulturprozent** an die Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten

**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017**

BLICK AUF DAS BEWEGTE BILD

Britt Hatzius
London

URAUFFÜHRUNG

Start an der Kasse des Belluard
20 min
in Deutsch, Französisch und Englisch
5 CHF kein Vorverkauf
bei jeder Witterung

DO 22.6.	18:00 – 21:00
FR 23.6.	18:00 – 21:00
SA 24.6.	18:00 – 21:00
SO 25.6.	18:00 – 21:00
DI 27.6.	18:00 – 21:00
MI 28.6.	18:00 – 21:00
DO 29.6.	18:00 – 21:00
FR 30.6.	18:00 – 21:00
SA 1.7.	18:00 – 21:00

<http://www.britthatzius.co.uk>



© Britt Hatzius

Seit ihrem Abschluss in Fine Art Media am Chelsea College of Art London im Jahr 2002, arbeitet **Britt Hatzius** in den Bereichen Fotografie, Video, Film und Performance. Ihre Arbeit bezieht sich häufig auf das Format des bewegten Bildes, sowohl in seiner technischen als auch in seiner konzeptionellen Form, aber auch auf Ideen rund um Sprache, Interpretation und das Potenzial von Diskrepanzen, Brüchen, Abweichungen und (Miss-) Kommunikation.

Als Teil ihrer Praxis hat sie mit zahlreichen bildenden Künstlern, Performern, Theatermachern, Klangkünstlern, Musikern und Tänzern zusammengearbeitet und arbeitet regelmässig mit dem Kollektiv «Not Applicable Artists» zusammen.

Seit dem Abschluss eines MA in Fotografie und Urban Cultures an der Goldsmiths University London im Jahr 2005 arbeitet sie auch in der akademischen Forschung bei Studio INCITE (Critical Enquiry into Ethnography and Technology) und am CUCR (Centre for Urban and Community Research).

Ein Hörtheater über das Hinschauen

Ein Ort, oder eher Unort, ist Ausgangspunkt für das Erlebnis, das Britt Hatzius inszeniert. Der Zuschauer betrachtet ein brachliegendes Gelände, auf den Ohren Kopfhörer. Er hört Kinderstimmen, die beschreiben was er vor Augen hat. Was beginnt wie ein Innehalten, wie eine Übung in genauem Hinschauen, wird zunehmend dynamischer, wenn die Kinder anfangen zu spekulieren. Was war hier? Und vor allem, was könnte hier in Zukunft sein?

In einem Atelier zur Bildbeschreibung hat Britt Hatzius die Audiospur mit Freiburger Kindern erarbeitet. Es entsteht eine poetische Reflexion über das Abwesende, das Mögliche und hinterlassene Spuren im Kontext der urbanen Umbrüche, die Freiburg erlebt.

Konzept und Leitung **Britt Hatzius** Spezialeffekte **Amir Borenstein** Assistentin **Delphine Niederberger**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg** sowie eines Beitrags von **Migros-Kulturprozent** an die Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017

CORBEAUX
Compagnie O
Marrakech

URAUFFÜHRUNG

40 min
ohne Sprache
Eintritt frei
bei Regen siehe Website

DO 22.6.	21:00	Bollwerk-Gelände	www.bouchraouizguen.com
FR 23.6.	16:00	Place Georges Python	
	19:00	Grandes-Rames in der Unterstadt	



© Hasnae El Ouarga

Bouchra Ouizguen, geboren 1980 in Ouarzazate, ist eine marokkanische Tänzerin und Choreographin. Sie lebt und arbeitet in Marrakesch, wo sie seit 1998 in der Entwicklung einer lokalen Tanzszene engagiert ist.

Autodidaktin und Bauchtänzerin seit dem Alter von 16 Jahren, schuf sie unter dem Einfluss ihrer Interessen an Film, Literatur und Musik erste experimentelle Stücke, wie Ana Ounta und Mort et moi.

Sie gründete mit Taoufiq Izeddiou den Verein Anania im Jahr 2002, bevor sie 2010 ihre eigene Compagnie O startete; sie arbeitete unter anderem mit Mathilde Monnier, Bernardo Montet, Boris Charmatz, Julie Nioche und Abdellah Taïa zusammen.

Gemeinsam mit ihrem heterogenen marokkanischen Team hinterfragt sie in ihren Arbeiten die marokkanische Gesellschaft, bildende Kunst und populäre Kunstformen. Aus Recherchen über Klänge, Performances und Video entstehen diverse Formate.

Intervention im öffentlichen Raum

Rhythmus und Körper, Tanz und Stimme. Mit einer kraftvollen Performance nimmt ein Schwarm schwarzgekleideter Frauen Plätze in Freiburg in Beschlag. Durch physischen Einsatz und Wiederholungen entsteht ein intensives Gefühl von Gemeinschaft in einer ebenso intimen wie universellen Erfahrung. Die Herausforderung für die Performerinnen: völliges Loslassen, sich mittragen lassen von einer Bewegung, die auf ursprüngliche rohe Emotionen verweist. Der Effekt für das Publikum: eine strömende Kraft, eine Überschreitung, eine überbordende Einheit. «Corbeaux ist kein Stück, sondern eine Flucht, weg von der Bühne und ihrer Produktionsweisen. Ich wollte raus auf die Strasse, mit einer Horde altersloser 'schöner Körper / corps beaux'. Wie ein lebenswichtiger Akt, eine Klangskulptur, roh, dringlich, endlos», so Bouchra Ouizguen.

Die Compagnie aus Marokko wird durch eine Gruppe lokaler Teilnehmerinnen ergänzt. Wer mitmachen möchte siehe Seite 29.

Künstlerische Leitung **Bouchra Ouizguen** Performerinnen **Kabboura Aït Ben Hmad, Fatima El Hanna, Halima Sahmoud, Fatna Ibn El Khatyb, Khadija Amrhar, Zahra Bensllam, Malika Soukri, Hasnae El Ouarga, Mariam Faquir** Assistentin Freiburg **Tina Odermatt** Administration **Mylène Gaillon** Produktion **Compagnie O** Koproduktion **Services de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France à Rabat** Mit logistischer Unterstützung vom **Institut français de Marrakech**

Präsentation mit Unterstützung von **Fonds Culturel Sud, Stiftung Corymbo**

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017

TRAVELLING
Massimo Furlan
Lausanne

URAUFFÜHRUNG

Bus ab Bollwerk-Gelände	DO 22.6.	22:00	www.massimofurlan.com
120 min	FR 23.6.	22:00	
ohne Sprache	SA 24.6.	22:00	
15 CHF	SO 25.6.	22:00	
festes Schuhwerk empfohlen	DI 27.6.	22:00	
	MI 28.6.	22:00	
	DO 29.6.	22:00	
	FR 30.6.	22:00	
	SA 1.7.	22:00	



© No23Prod

Performative Nachtfahrt

Ein seltsam fremdes Freiburg wird zur Kulisse für Massimo Furlans neues Stück. Wie Touristen im eigenen Leben begeben sich die Zuschauer auf eine Busreise durch die Nacht. An scheinbar gewohnten und banalen Orten wird Abseitiges sichtbar, tauchen im Lichtkegel eines Scheinwerfers verstohlene Szenen aus der Dunkelheit auf. Eine Geste, eine Silhouette, eine Gruppe – diese Nacht ist bevölkert von bizarren poetischen Figuren. Aus der Abfolge hinter den Busfenstern aufblitzender Szenen setzt sich eine verstörend schöne Welt zusammen, in die die Besucher zunehmend tiefer eintauchen. Der Schweizer Künstler Massimo Furlan ist bekannt für seine bildstarken, oft wehmütigen Performances voll skurrilem Humor.

Massimo Furlan (*1965) ist ein Schweizer Künstler italienischer Herkunft. Nach seiner Ausbildung an der Ecole des Beaux-Arts von Lausanne, leitete er eine Reihe von Arbeiten zum Thema Gedächtnis und Vergessen ein. In den späten 1980er Jahren widmete er sich dem Zeichnen und Malen. Gleichzeitig interessierte er sich für Bühnenaufführungen und arbeitet mit verschiedenen Truppen und Theater zusammen. In 2003 gründete er seine eigene Produktionsfirma, Numero 23 Prod, mit dem Schwerpunkt auf Experimentationsarbeiten und Installationen.

Die Arbeit des Künstlers wendet sich seiner Kindheit zu. Er wandelt regelmässig mit Humor seine biographischen Eckdaten durch seine Performances um. Diese Projekte um seine eigenen Erinnerungen führen uns durch burleske, poetische und pathetische Verschiebungen unserer eigenen Vorstellungen dieser Lebenssituationen, wo doch noch alles offen steht.

Konzept und Regie **Massimo Furlan** Dramaturgie **Claire de Ribapierre** Assistentin **Emilie Lopez Garcia** Technische Leitung **Antoine Friderici** Administration **Claudine Geneletti** Diffusion **Jérôme Pique** Bus **Association ViBuh** Mit Unterstützung von **Pro Helvetia, Ville de Lausanne, Etat de Vaud** Produktion **Numero23Prod, Belluard Festival**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg**

Hochzeitergasse
individuelle Dauer
ohne Sprache
Eintritt frei

FR 23.6. 12:00 vernissage
FR 23.6. – SA 1.7. non stop

<http://ateliercottier.tumblr.com>



© Elisabeth Herrmann

Frank-Olivier Cottier (*1983) ist ein Freiburger Architekt. Diplomiert von der ETH Zürich im Jahr 2008 arbeitete er als Projektmanager für Dürrer Linggi Architekten in Zürich und Charles Pictet Architecte in Genf, bevor er 2014 das Atelier Cottier in Freiburg und Genf gründete.

Flüchtige Architektur

In der nur etwa fünfzig Meter langen Hochzeitergasse in Freiburg erhebt sich ein Turm. Durch die Enge der Gasse und die Ausrichtung der Installation entsteht eine urbane Spannung, die den Besucher zu einer Entscheidung zwingt: aussen herum gehen oder hinein. Im Inneren des Turms führen Stufen bis in 4,6 Meter Höhe direkt zu dem Aushängeschild, das über der Strasse prangt: ein verliebtes Paar, altmodisch gekleidet, der Kathedrale den Rücken zukehrend. Schnell noch ein Foto gemacht mit dem *guete Ma* und *D'frau*, schon geht es die Treppe wieder runter, hinaus in die Gasse in Richtung Rathaus.

Konzept **Frank-Olivier Cottier** Schreiner **Henri Dessieux** Zimmermann **Jürg Mäder** Architekt **Henar Varela** Ingenieur **Tobie Brunny** Berater **Mansour Noverraz** Mit Unterstützung von **RPR Gmbh Düdingen, SiBois Fribourg, ECF Group Fribourg, Schnetzler SA Givisiez, Holzbau Mäder & Partner Flamatt**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg** sowie eines Beitrags von **Migros-Kulturprozent** an die Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten
Präsentation mit Unterstützung von **Pro Helvetia**

funiculaire
2 min
ohne Sprache
Fahrpreis TPF

FR 23.6. 15:00 – 16:00 & 19:00 – 20:00
SA 24.6. 15:00 – 16:00 & 19:00 – 20:00
SO 25.6. 15:00 – 16:00 & 19:00 – 20:00
DI 27.6. 11:00 – 12:00 & 19:00 – 20:00
MI 28.6. 11:00 – 12:00 & 19:00 – 20:00
DO 29.6. 11:00 – 12:00 & 19:00 – 20:00
FR 30.6. 11:00 – 12:00 & 19:00 – 20:00
SA 1.7. 15:00 – 16:00 & 19:00 – 20:00

www.temporarydistortion.com



© Elisabeth Herrmann

Duett für Standseilbahn

Faule nehmen sie um das Treppensteigen zu vermeiden. Umweltbewusste schätzen sie für ihre Pionierrolle in der Energieeffizienz. Touristen kennen sie als in Europa einzigartiges historisches Monument. Für die Standseilbahn Neuveville-Saint Pierre, diese Freiburger Kuriosität mit Retro-Charme, erfinden die New Yorker Künstler von Temporary Distortion gemeinsam mit lokalen Musikern eine ganz eigene Inszenierung: Ein Akkordeonspieler im oberen Wagen, ein Trompeter im unteren, beide beginnen zu spielen sobald die Bahn sich in Bewegung setzt. Was als Solo beginnt, wird im Rhythmus der auf- und absteigenden, quietschenden und klappernden Wagen langsam zum Duett. Eine musikalische Performance die überrascht und die wenige Minuten dauernde Fahrt zwischen Ober- und Unterstadt verzaubert.

Der interdisziplinäre Künstler **Kenneth Collins** gründete **Temporary Distortion** in 2002 in New York und hat sich einen Namen mit musikalischen und atmosphärischen Inszenierungen gemacht. Temporary Distortion untersucht die möglichen Spannungen und Überschneidungen zwischen visuellen Kunstpraktiken, Theater, Film und Musik um Performances, Installationen, Filme, Alben und Bühnenwerke zu kreieren. Neuere Arbeiten von Temporary Distortion fokussieren auf langfristig basierenden Performances mit Live-Musik, bei denen die Zuschauer dazu ermutigt werden, frei zu kommen und gehen.

Konzept und Leitung **Kenneth Collins** Komposition und musikalische Leitung **John Sully** Musiker **Oskar Coursin**. Dank an **die TPF**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg** sowie eines Beitrags von **Migros-Kulturprozent** an die Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten

blueFACTORYgraue Halle
individuelle Dauer
ohne Sprache
5 CHF kein Vorverkauf

FR 23.6.	18:00 – 21:00
SA 24.6.	10:00 – 15:00
SO 25.6.	10:00 – 15:00
DI 27.6.	18:00 – 21:00
MI 28.6.	18:00 – 21:00
DO 29.6.	18:00 – 21:00
FR 30.6.	18:00 – 21:00
SA 1.7.	18:00 – 21:00

<http://johansons.info>



© Voldemars Johansons

Atlantiksturm auf Grossbildleinwand

In einer einzigen ungeschnitten Aufnahme hat der lettische Künstler Voldemars Johansons einen wilden Sturm im atlantischen Ozean festgehalten, den er auf den Färöer-Inseln erlebt hat. Die daraus entstandene, ca 50minütige im Loop laufende audiovisuelle Installation ist in der Abfüllhalle der ehemaligen Cardinal Brauerei zu sehen. Im Angesicht der bezwingenden Schönheit der entfesselten Naturgewalten, der tosenden Wasser, des Regens und Windes, können die Besucher sich frei bewegen und kontemplierend betrachten. Eine hypnotisierende Meditation über den Ursprung des Lebens.

VIDEO (Auszug von 2'13): vimeo.com/144856208

Voldemars Johansons (Lettland) schafft experimentelle Projekte, die Kunst und Ton synthetisieren und verschiedene Naturphänomene durch akustische und räumliche Strukturen erkunden. Seine Recherchen konzentrieren sich auf die organische Verbindung von akustischen Informationen und Raumformen und untersuchen durch Tonskulpturen ihre gemeinsamen Morphologien. Er interessiert sich besonders für Phänomene wie Lichtbeugung, Wellenbewegungen, geothermische Aktivitäten und weitere Naturereignisse. Die Grenze zwischen der sichtbaren und unsichtbaren Wahrnehmung vermischen sich in seinen Kreationen. « Kunst hat das Privileg über das zu sprechen, was nicht bewiesen oder anerkannt ist und erweitert somit unseren Denkschhorizont », so der Künstler. Johansons hat unter anderem an der Architekturbiennale von Venedig, an der ArtGENDA, an der Ruhrtriennale, am WAVES und an den Musikfestivals TodaysArt (Hamburg), Sound Forest (Riga) und Unsound (Krakow) teilgenommen.

Kamera Andrejs Rudzats, Maris Pilats Tonschnitt Ernests Ansons Produktion Voldemars Johansons, New Theatre Institute of Latvia
Unterstützung Homo Novus Festival, The Danish Cultural Institute, Nordic Culture Point, State Culture Capital Foundation, MPlab, BBrental

Magdalena Einsiedelei

FR 23.6.

21:00

<http://www.nanterre-amandiers.com>

ohne Sprache
15 CHF
bei jeder Witterung
festes Schuhwerk und an die Witterung angepasste Kleidung empfohlen
Anfahrt siehe Seite 36



© Martin Argyroglo

Ein Abend mit Maulwürfen und Konsorten

Die Riesen-Maulwürfe, Protagonisten von Philippe Quesnes letztem Stück, bestellen die Festivalbesucher in eine Höhle, um ihnen dort ein aussergewöhnliches Konzert zu spielen. Eine Bande Freiburger Komplizen vervollständigt den Abend: Julie Hugo, Lionel Gaillard und Luc Bersier versammeln Stimme, Gitarre, Maschinen und andern Kram zu einem unwahrscheinlichen Set. Ein einmaliger Event, speziell für das Belluard 2017 entwickelt, inspiriert von Kellern und Kavernen, versteckten klandestinen Orten und alternativen Territorien im Untergrund; ebenso nah an Erde und Molasse, wie traumhaften Visionen förderlich.

Konzept Philippe Quesne Mit Maulwürfe (Jean-Charles Dumay, Léo Gobin, Erwan Ha Kyooun Larcher, Sébastien Jacobs, Thomas Suire, Gaëtan Vourc'h) und Julie Hugo (Solange La Frange), Lionel Gaillard (Monoski, Hubsckyla), Luc Bersier (Pandour) Kostüme Corine Petitpierre Produktion Nanterre Amandiers, Belluard Festival

Entstanden dank eines Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg

Präsentation mit Unterstützung von Pro Helvetia

KONTAKT PRESSE (D): Elisabeth Herrmann | elisabeth@belluard.ch | +41 78 835 54 37 | www.belluard.ch

Bois de Monterban SA 24.6. 16:30 <http://marius.be>
250 min inklusive Pause mit Abendessen SO 25.6. 16:30
auf Französisch mit deutscher und englischer Synopsis
35 CHF inklusive Abendessen
ab 12 Jahre
bei jeder Witterung
an die Witterung angepasste Kleidung empfohlen

Anfahrt siehe Seite 36



© Raymond Mallentjer

Zeitgenössisches Volkstheater in freier Wildbahn

Jean erbt einen alten Bauernhof. Gemeinsam mit seiner Frau Aimée und Tochter Manon zieht er aufs Land, ein neues Leben beginnen. Doch die beiden Dorfbewohner Ugolin und sein Onkel «le Papet» haben mit dem Grundstück andere Pläne und betonnieren kurz vor Jeans Ankunft die Quelle zu. Mit einfachsten Mitteln, handfestem Humor und unbändiger Spiellust erzählen die Schauspieler des belgischen Kollektivs die Tragikomödie von Marcel Pagnol. Inmitten der wilden Natur bauen sie ihre Holztribüne auf, begrüßen die Zuschauer mit Pastis und verköstigen sie in der Pause mit französischer Landküche. Ein Theaterfest für alle in entspannter Atmosphäre, irgendwo zwischen Landkommune und Dorffest alter Schule!

Comp.Marius ist die Struktur um Waas Gramser und Kris Van Trier, zwei Künstler, deren künstlerische Laufbahnen seit 1991 untrennbar miteinander verbunden sind. Seit 1999 ist ihr Markenzeichen Produktionen weit von der Bühne und im Freien, welches zu zwei neuen Mitglieder führte, dem Designer Koen Schetske und die Kostümbildnerin Thijsje Strypens.

Comp.Marius inszeniert sowohl neue als auch persönliche Adaptationen von klassischen Werken der dramatischen Literatur.

Das künstlerische Credo der Comp.Marius ist die Benützung von so wenig Ressourcen wie möglich mit maximaler Phantasie. Die ausgewählten Spielplätzen dienen als «natürliches Bühnenbild»; der Ausgangspunkt des Bühnenbildes ist immer durch die halbrunde Holztribüne gebildet. Nur wenige Requisiten und Dekorationselemente werden hinzugefügt - der Text und das Handeln stehen immer im Vordergrund.

Für Comp.Marius ist Gastfreundschaft ein zentraler Punkt ihrer Beziehung zum Publikum. Somit kommt es nicht selten vor, dass die Compagnie das Theaterstück mit einem gesellschaftlichen Ereignis kombiniert, wie z.B. eine Mahlzeit. Die Schauspieler selbst übernehmen dann den Service.

Schauspieler **Frank Dierens, Waas Gramser, Koen Van Impe, Johan Petit, Kyoko Scholiers, Kris Van Trier** Übersetzung und Fassung **Waas Gramser, Kris Van Trier** Französische Übersetzung **Monique Nagielkopf** Kostüme **Thijsje Strypens** Bühnenbau **Koen Schetske** Technik **Frouke Van Gheluwe, Stevie Van Haver** Produktion und Administration **Jeroen Deceuninck, Kelly De Cock, Alisa Nadezhkina** Koproduktion **Comp. Marius & Zomer van Antwerpen 2006** Subventioniert von der **Vlaamse Gemeenschap**

La Tour Vagabonde SA 24.6. 21:30 <http://www.bornbadrecords.net/artists/group-doueh-cheveu/>
15 CHF



© DR

Garage post-punk pop meets psychedelische Hassania

Das unklassizierbare französische Punk-rock-Trio Cheveu ist im letzten Jahr für eine Begegnung mit Group Doueh, den Meistern der traditionellen Musik der Westsahara in die Wüste gereist. Herausgekommen sind die Dakhla Sahara Sessions, eine wilde Mischung aus energetischem Punk und frei schwingenden hypnotischen Sounds. Die ebenso rauhen wie festlichen Klänge laden das Publikum in der Tour Vagabonde zu einer Reise über Grenzen und Genres hinweg.

Group Doueh kommt aus Dakhla, eine Stadt der Westsahara im Süden von Marokko, im Osten von Mauretanien und entlang dem Atlantischen Ozean. Die atypische Musik der Gruppe, die vor mehr als zwanzig Jahren gegründet wurde, wurzelt sowohl in der Sahraoui und Hassanienne Tradition, sowie in zeitgenössischen Experimentierungen. Die Musik vermischt ungewöhnliche Pop- und Rock-Einflüsse, inspiriert von Yassin Oued Enana, Jimi Hendrix oder James Brown. Auch wenn Ähnlichkeiten mit der mauretanischen Musik zu hören sind, insbesondere die modale Struktur, ist die Musik von Group Doueh dennoch befreit von Klassizismus und entwickelt eine freie, offene, universale musikalische Sprache, welche an die Trockenheit des Landes, die Sandstürme, die Wüste und den Torpor des Sahara-Klimas erinnert.

Die Gruppe wird von Doueh geführt, welcher E-Gitarre und Tinidit (eine mauretanische Gitarre) spielt, und seiner Frau (Gesang und Tbal, eine lokale Trommel), während deren Sohn Jamal am Synthesizer sitzt und ein Freund, Bashiri, sie beim Chorus begleitet.

Die Mitglieder der Musikgruppe **Cheveu**, ursprünglich aus Bordeaux, haben einen Stil entwickelt, der seine Einflüsse im Blues, im Punk und in der elektronischen Musik zieht: eine Mischung aus elektronischen Gitarren-Garage-Klängen (Etienne Nicolas) und industriellen Beats und psychedelischen Tastaturen (Olivier Demeaux). Sänger David Lemoine entwickelte eine Gesangstechnik nahe dem Sprechgesang, welche er durch seine Filtereffkpedale bearbeitet. Nach mehreren Tourneen in Europa, den USA und Kanada, veröffentlichte Cheveu mehrere Platten bei europäischen und amerikanischen Labels. Im Februar 2010 gingen Cheveu auf Mini-Tournee nach Israel. Ihre Platte *1000* kommt bei Born Bad Records raus. Das gemeinsame Album von Cheveu und Group Doueh erschien Ende 2016 bei Born Bad Records.

**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017**

FELDERBOULEVARD

Gilles d'Andrès, Éléonore Varone,
François Vermot und Matthieu Amiguet
Freiburg, Genf, Neuenburg

URAUFFÜHRUNG

Weg in Bourguillon
individuelle Dauer
ohne Sprache
Eintritt frei

von DI 27.6. 18:00 <http://www.francoisvermot.ch/>
bis MI 28.6. 18:00 www.matthieuamiguet.ch

Anfahrt siehe Seite 36



© François Vermot

Soundinstallation von der Stadt auf dem Land

Verkehrslärm, aber kein Auto in Sicht. Geräusche von Schritten, aber niemand ist in der Nähe. Gesprächsfetzen in einsamer ländlicher Abgeschiedenheit: Vierundzwanzig Stunden lang überträgt *Felderboulevard* die Geräusche des Boulevard de Pérolles auf einen kleinen Spazierweg im Bourguillon. Der Besucher streift durch Landschaft und Natur während er sich akustisch auf Freiburgs belebtester urbaner Arterie befindet: Cafétterrassen, Bushaltestellen, Geschäftseingänge. Das Projekt befragt das Verhältnis von urbanem und ländlichem Raum und den Prozess der Zersiedelung durch die Umwandlung landwirtschaftlicher Flächen und bewaldeter Gebiete in Bauland. Dieser stille Weg, auf dem Spaziergänger ausschreitend die Gedanken schweifen lassen, könnte eines Tages Stadtraum sein.

Konzept und Durchführung **Éléonore Varone, François Vermot, Gilles d'Andrès, Matthieu Amiguet** Produktion **Les Chemins de Traverse, Belluard Festival**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kanton Freiburg** sowie eines Beitrags von **Migros-Kulturprozent** an die Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten

Präsentation mit Unterstützung von **Pro Helvetia**

Gilles d'Andrès (*1987) erhielt seinen Bachelor in Soziologie, Geschichte und Politikwissenschaften an der Universität Freiburg (2010) und seinen Master in Journalismus an der Académie de Journalisme in Neuenburg (AJM) 2012. Seitdem arbeitet er als Journalist für die Schweizer Sektion der Schweizerischen Depeschagentur (sda). Zwischen 2014 und 2016 arbeitete er im SDA-Büro von Sydney als Korrespondent für die Nachrichtenagentur.

Éléonore Varone erhielt ihren Master in Geschichte der modernen Gesellschaft und Kunstgeschichte an der Universität Freiburg 2012. Derzeit arbeitet sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin am CACY (Centre d'art contemporain d'Yverdon-les-Bains). Sie ist auch Gründungsmitglied des Vereins Les Indociles, welcher verschiedene soziale Probleme durch die Organisation von kulturellen Veranstaltungen und politischen Aktionen anspricht, sowie der Stiftung Air&Art, welche zeitgenössische Kunstprojekte ortsspezifisch entwickelt.

François Vermot (*1987) ist autodidaktischer Fotograf und Filmemacher. Während seinem Geographiestudium an der Universität Freiburg, produzierte er seine ersten Dokumentarfilme - Porträts von Menschen und Orte einer besonderen Sensibilität. Inzwischen entwickelte er eine Leidenschaft für die Fotografie und das Licht und beobachtet was passiert, wenn nichts passiert. Er realisierte verschiedene Projekte, die die Banalität eines Ortes und der Wirklichkeit ehren.

Als Wissenschaftler und vielseitiger Musiker, zeigte **Matthieu Amiguet** schon früh eine Tendenz zur Sammlung diverser Objekte. Über die Jahre fand er Interesse an wertvollen Mineralien und an Flöten aus der ganzen Welt. Später sammelte er verschiedene Diplome (Lizenz in Mathematik, Advanced Certificate in Querflöte, Doktorarbeit in Informatik, Flötenzertifikat mit Option Jazz). Heute teilt er seine Arbeitszeit zwischen seiner Tätigkeit als selbständiger Entwickler und seinen Aktivitäten als Musiker.

**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017**

AS FAR AS MY FINGERTIPS TAKE ME

Tania El Khoury
Beyrouth, Londres

GASTSPIEL

Arsen'alt Sud
15 min
in English أو بالعربية
mit deutscher und
französischer Übersetzung
15 CHF

DI 27.6. 17:00 - 19:00 & 20:00 - 22:00
MI 28.6. 17:00 - 19:00 & 20:00 - 22:00
DO 29.6. 17:00 - 19:00 & 20:00 - 22:00
FR 30.6. 17:00 - 19:00 & 20:00 - 22:00
SA 1.7. 17:00 - 19:00 & 20:00 - 22:00

<http://taniaelkhoury.com>

Begrenzte Platzzahl.
Individuelle Anfangszeiten innerhalb der angegebenen Zeiträume. Bitte erscheinen Sie pünktlich zu Ihrer persönlichen Vorstellung.



© Tania El Khoury

Tastender Austausch

Zuhören und Berührung, der sanfte Strich eines Filzstifts und eine blinde Verbindung zwischen zwei Menschen: dies sind die Orte, an denen sich diese intime Performance abspielt. Sie ist inspiriert von Personen, die kürzlich von Grenzdiskriminierungen betroffen waren. Die einfache und subtile Inszenierung für je einen Zuschauer hinterlässt Spuren. Die Geschichten können behalten oder abgewaschen werden.

«Seine Erzählung berührt mich nicht nur flüchtig – wie die vielen Geschichten und Bilder in den Zeitungen – sie geht weiter. Sie zeichnet mich.»

Lyn Gardner, *The Guardian*

Tania El Khoury, die in London und Beirut lebt und arbeitet, kreiert interaktive, immersive Performances, die versuchen, die Verhältnisse von Individuum und öffentlichem Raum auszuloten und zu hinterfragen. Sie ist Mitbegründerin der Dictaphone Group, einem multidisziplinären Kollektiv, das den Stadtraum Beiruts in ortsbezogenen Interventionen in Bussen, Fischerbooten oder Strassenbahnen erforscht. Für El Khourys Münchner Projekt «Stories of Refuge» filmten syrische Asylsuchende einen Tag ihres Alltags in München, die Video- und Audiodateien arrangierte die Künstlerin zu einer Installation im Stadtraum. Tania El Khourys Arbeiten wurden unter anderem im Watermill Center, Tanzquartier Wien, Fierce Festival und Artsadmin gezeigt.

Konzept und Direktion **Tania El Khoury** Performance und Musik **Basel Zaraq Musik Emily Churchill Zaraq, Pete Churchill, Katie Stevens** Eine Auftragsarbeit von **On the Move LIFT 2016** In Partnerschaft mit **Royal Court Theatre**

Präsentation mit Unterstützung von **Fonds Culturel Sud**

KONTAKT PRESSE (D): Elisabeth Herrmann | elisabeth@belluard.ch | +41 78 835 54 37 | www.belluard.ch

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017

COPRODUCTION

César Vayssié
Paris

URAUFFÜHRUNG

50 min
ohne Sprache
15 CHF

MI 28.6. 20:00
Treffpunkt vor Fri-Son mit Jeremy Nedd

www.cesarvayssie.com
<https://coproud-performance.tumblr.com>

FR 30.6. 20:00
Treffpunkt Kasse des Belluard mit Nicole Morel



© César Vayssié

César Vayssié (*1967) ist Filmemacher. Angeregt von Begegnungen mit Choreografen und anderen Künstlern, begann er Formate zu entwickeln, die Tanz, visuelle Ansätze und Performance verbinden. Nach Abschluss seines Kunststudiums residierte er in der Villa Medici in Rom und produzierte den Experimentalfilm *Elvis De Médicis*. Seit dem Film *Les Disparates* von 2000, arbeitet er regelmässig mit Boris Charmatz zusammen. Im Jahr 2010 begann er eine Zusammenarbeit mit Philippe Quesne (Darsteller in *Big Bang*, *l'Effet de Serge*, *Bivouac* und Co-Regie für den Film *Garden Party*). 2013 produzierte er *Levée* mit Boris Charmatz. 2015 koproduzierte er mit François Chaignaud *The Sweetest Choice*, ein installatives Filmprojekt das im Death Valley gedreht und bei Carriageworks in Sydney präsentiert wurde. 2016, produzierte er *UFE (UNFILMEVENEMENT)*, der mit dem National- und Publikumspreis des 27. Internationalen Filmfestival von Marseille gekrönt wurde, sowie *COPROUD # 1* (mit Olivia Grandville).

Konzept und Darsteller **César Vayssié** Darsteller **Nicole Morel, Jeremy Nedd** Produktion **Caroline Redy** Assistentin **Bérénice Barbillat** Produziert von **AFE, Ménagerie de Verre Paris** Mit Unterstützung von **DRAC Ile-De-France aide au projet chorégraphique**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kanton Freiburg** sowie eines Beitrags von **Migros-Kulturprozent** an die Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten

Präsentation mit Unterstützung von **Stiftung Corymbo, Pro Helvetia**

Angebot eines Nicht-Tänzers an einen erfahrenen Tänzer

Eine Begegnung (Konfrontation) zwischen einem Pro (Tänzer) und einem Amateur (César). Ein Versuch (Ansatz), ein Wagnis (Wunsch). Was wird passieren (entstehen)? Was kommt zum Vorschein (Ausbruch)? Die Auslotung (Möglichkeit) eines Gleichgewichts (Zusammenspiels) zwischen Fremden (Komplizen), die ihre Grenzen (Schwächen) testen. Das Risiko (Glücksgefühl) einer improvisierten (befreiten) Performance eingehen, um verschiedene (einzigartige) Formen zu erfinden (entdecken), sich auf den anderen (sich selbst) einzulassen. Selbst weder Tänzer noch Choreograph, wagt César Vayssié ein Duett mit zeitgenössischen Choreographen und Interpreten. In Freiburg lassen sich Nicole Morel und Jeremy Nedd auf das Abenteuer ein. Zwei urbane Orte dienen dem weitestgehend improvisierten Stück als Kulisse, beschallt vom Soundsystem eines schwarzen BMWs.

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017

DERYA YILDIRIM & GRUP SIMSEK

Berlin & Europa

anschliessend
DJ RYTHME DE VIE (BONGO JOE)

KONZERTE

FriBowling
15 CHF

DO 29.6. 22:00

<https://lesdisquesbongojoe.bandcamp.com/album/nem-kaldi>



© DR

Anatolischer Psych-Pop

Wo sonst die Bowling-Kugeln rollen, rollen an diesem Abend die sinnlichen Grooves des multinationalen Super Quintetts Grup Simsek. Angeführt von der jungen charismatischen Sängerin Derya Yildirim erfindet die Gruppe türkische Volksmusik neu: unwiderstehliche Melodien auf Saz und Synthesizer, wehmütige traditionelle türkische Poesie, dazu hier ein Flirt mit Jazz und Funk, da eine wohldosierte Portion psychedelische Sounds der 70er – ebenso verzaubernd wie tanzbar. A propos Tanzen: die Nacht ist noch lange nicht um, wenn im Anschluss der Genfer DJ *Rythme de vie* aufregende musikalische Entdeckungen auflegt. Strike!

Die Mitglieder von **Grup Simsek** kommen aus der Türkei, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien und Italien und sind somit Teil der Generation ohne Grenzen, auch *Outer-national* genannt. Grup Simsek ist frisch, modern und bietet eine total überdrehte türkische Musik. Sie vermischen anatolische Volksmusik und moderne Grooves, oft von psychedelischen Anklängen, sowie Jazz und Funk beeinflusst. Angeführt vom Gesang und der Saz von Derya Yildirim, einer jungen Musikerin mit seltenem Charisma, gibt Grup Simsek den Perlen der türkischen Volksmusik (von Selda Bagcan, Baris Manco oder Özdemir Erdogan) einen neuen, frischen Touch. Sie drücken aber auch Originalität aus durch schöne Kompositionen und die Beherrschung der Improvisation.

VIDEO: [chaîne YouTube de Derya Yildirim](#)

AUDIO: [Soundcloud de Grup Simsek](#)

Hinter dem Pseudo **Dj Rythme de Vie** versteckt sich Cyril Yeterian, Mitglied von Mama Rosin und Besitzer des Plattenladens Bongo Joe. Die Bongo Joe Platten erforschen aktuelle und unterirdische Welten, durch Instrumente, Stimmen oder Maschinen. Auch werden Perlen ans Licht gebracht, von hier und anderswo.

Bus ab Bollwerk-Gelände
120 min
auf Französisch und auf Deutsch
15 CHF

FR 30.6. 22:30

www.mercimax.ch

bei jeder Witterung
festes Schuhwerk und an die Witterung angepasste Kleidung empfohlen



© Nelly Rodriguez

Nachtspaziergang zu den Sternen

„Die früheren Menschen dachten nicht, dass die Sonne wie ein Stern ist, denn sie hatten keine grossen Ferngläser, um die Dinge zu erkennen. Sie dachten, dass die Sonne vielleicht ein Gott sei, dass sie einzigartig sei, dass es nichts dergleichen sonst gebe, denn die früheren Menschen versuchten, die Dinge zu verstehen, wie wir. Aber wir wissen nunmehr, dass die Sonne wie die Sterne ist und dass es Milliarden davon gibt.“ Alain Badiou, *Das Endliche und das Unendliche*

Im Dunkeln liegen, am Feuer sitzen, in den Sternenhimmel schauen, die Reize der endlichen Welt geniessen und Nachdenken: über Zeit, Raum und die unwahrscheinliche Existenz der Menschheit auf einem kleinen blauen Planeten irgendwo im All. Die Zürcher Formation mercimax kehrt nach dem erfolgreichen *Autoballett* 2015 nach Freiburg zurück und inszeniert mit Experten und Künstlern ein einzigartiges Erlebnis in der Nacht.

mercimax ist ein Theater- und Performancekollektiv. Es wurde 2006 gegründet und bedankt sich mit seinem Namen bei einem Schweizer Hochseematrosen. Mercimax sucht die Zusammenarbeit mit unterschiedlichsten Menschen und profitiert dadurch von einer Vielfalt an Perspektiven.

Aktuell bewegt sich das Kollektiv vorwiegend ausserhalb des Bühnenraums. Es experimentiert mit dem Zuschauerblickwinkel und sucht nach Wegen, ZuschauerInnen und zufällige Gäste in seine Anliegen zu involvieren.

Idee und Umsetzung Karin Arnold, Jessica Huber Mit Caroline Dorn, Meril Wubslin, Rana Bassil, Jérôme Berbier, Geneviève Liaudat
Recherchemitarbeit Rudy Decelière, Stefan Ineichen, Laurent Kropf

Entstanden dank eines Kulturförderbeitrags des Kantons Freiburg sowie eines Beitrags von Migros-Kulturprozent an die Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten

Präsentation mit Unterstützung von Pro Helvetia

blueFACTORY
individuelle Dauer
Eintritt frei

SA 1.7. 18:00 - 22:00



© Elisabeth Herrmann

Schweizer Museum und Zentrum elektronischer Musikinstrumente

Über 1000 Objekte umfasst die unglaubliche Sammlung von elektronischen und elektromechanischen Musikinstrumenten aus den letzten fünfzig Jahren: Keyboards, Synthesizer, Pianos, Orgeln sowie Effekt- und Studiogeräte. Dieser einzigartige Schatz im Aufbau ist erst kürzlich aus dem Baselland nach Freiburg umgezogen. Als interaktives Schaulager konzipiert, plant das SMEM die Nutzung der Instrumente für Aufnahmen vor Ort, Konzerte und Festivals, Workshops für Musiker sowie mit Kindern und Jugendlichen. In den Kellern der ehemaligen Cardinal Brauerei wird dieses *Living Archive* erstmals in Führungen für kleine Besuchergruppen der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017

HOLY OSCILLATORS

Feldermelder Orchestra
Freiburg

KONZERT

blueFACTORY
60 min
Eintritt frei

SA 1.7.

22:00

www.feldermelder.ch



© Feldermelder

Feldermelder (Manuel Oberholzer, *1979) ist ein vielseitiger Künstler: Als Musiker, Sounddesigner, und Produzent, kreiert er auch Installationen. Er veröffentlichte zwei Alben (*The Echo Circus* in 2008 und *Erratic* in 2016) und mehrere EP's, Singles und Remixes. Damit ist er auf zahlreichen europäischen, asiatischen und nordamerikanischen Bühnen unterwegs.

Komposition für jede Menge Synthesizer

Der passionierte Klangtütler Feldermelder hebt für das Freiburger Publikum gewaltige Schätze an Synthesizern und Vintage Effekten. Um die neu in Freiburg beheimatete Synthesizer Sammlung ordentlich auf die Probe zu stellen, kombiniert er vergessene und neue Technologien zu einem Orchester, das vor der spektakulären Kulisse des alten Schornsteins auf dem blueFACTORY-Areal seine Welturaufführung erlebt. Eine melodiose Vertonung von zu grosser Auswahl gepaart mit grossen Ambitionen. Musik wie Dunkel und Licht.

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
22.6.–1.7.2017

DJ KALABRESE

Zurich

KONZERT

blueFACTORY
10 CHF

SA 1.7.

23:00

<https://soundcloud.com/kalaspatz>



© Luca Christen

DJ Kalabrese (Sacha Winkler, * 1973 in Zürich) ist ein Schweizer Musiker und Musikproduzent. Als Schlagzeuger spielte er von 1994 bis 1998 in der Schweizer Hip-Hop-Band Sendak und nahm mit ihr eine EP und zwei CDs auf. Nach Verlassen der Band begann er eine Neuorientierung in Richtung elektronischer Tanzmusik und begann in der Zürcher Szene vermehrt als DJ aufzutreten. 2007 veröffentlichte er sein erstes Album «Rumpelzirkus», eine Mischung aus Minimal House, Funk und Folk. Darin vermischt er elektronische mit instrumentalen Klängen. Seitdem ist das sogenannte «Rumpeln» sein Konzept. Er spielt zusammen mit seinem Rumpelorchester und sein Label heisst Rumpelmusig. «Musik, die rumpelt, ist nicht perfekt; so wie das Leben.»

Seit Jahren legt er in der ganzen Schweiz und im Ausland auf und ist zudem Mitgründer des Clubs *Zukunft*, welches 2014 den Swiss Nightlife Award für den besten Club der Schweiz erhielt. In 2006 eröffnet, ist der Club noch heute einer der beliebtesten Dancefloors der Schweiz.

Weltreise auf der Tanzfläche

Afrikanische Discomusik und New York House oder Rhythm and Blues aus New Orleans und Indie Dancepop – hier passt alles. Denn den Bellu-Abschluss macht der legendäre Sacha Winkler aka DJ Kalabrese aus Zürich. Er ist Mitbesitzer der Zukunft, einem der besten Clubs in Europa. Seine Sets gehören zu den schönsten Reisen die man sich auf der Tanzfläche vorstellen kann. Zusammen tanzen wir ein Lied, ein Lied das wir nicht kennen. Envie ?

FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 22.6.–1.7.2017

WhatsApp
auf Deutsch, Französisch und Englisch
umsonst nach Anmeldung unter +41 77 466 60 68



© Opus 89 Collectif

Virtuelles Festivaljournal

Mit *Radio B* hat man das Belluard immer dabei: kurze Texte, schräge Fotos, kleine Clips und Festivalklänge füllen den WhatsApp Feed. Ein Freiburger Team mischt sich inkognito unters Publikum und schaut vor und hinter die Kulissen. Über die Festivaltage entsteht so ein eigenständiges kleines Kunstwerk zwischen Dokumentation und Fiktion.

Um dabei zu sein, speichern Sie die Nummer +41 77 466 60 68 in den Telefonkontakten unter Radio B. Schicken Sie diesem neuen Kontakt per WhatsApp das Codewort «Belluard». Fertig, ab jetzt vibriert das Belluard in Ihrer Tasche!

Projekt von **Opus 89 Collectif** Administration **Claire Félix** Coproduktion **Belluard Festival** Präsentation mit Unterstützung von **Pro Helvetia**

SONNTAGSSPAZIERGANG

SO 25.6. 14:00 & 17:00

Treffpunkt **Bartholomäuskapelle im Schönberg**

90 min
auf Französisch
Eintritt frei
begrenzte Platzzahl
Anmeldung erforderlich an promenade@belluard.ch
bei jeder Witterung
festes Schuhwerk und an die Witterung angepasste Kleidung empfohlen

Besondere Besichtigungen

Bewohner des Schönberg-Quartiers nehmen Besucher mit auf einen intimen und spielerischen Streifzug zu ihren Lieblings-Orten. Im Rahmen einer vielstimmigen Führung werden die besonderen Orte des Stadtteils von denen in Szene gesetzt, die dort leben. So kann es sein, dass der Selecta Automat an der Bushaltestelle ebenso viel Aufmerksamkeit verdient wie der Blick auf die Kathedrale, und dass ein Findling von mehr erzählt, als vom Rückzug eines Gletschers. Der Spaziergang unterwandert ein wohlbekanntes touristisches Format, um eine Begegnung zu ermöglichen.

Diese Begegnung verlängert sich um eine fotografische Kartographie, die von Jugendlichen gemeinsam mit dem jungen Photographen Balthazar Schweizer realisiert wird und im Arsenal zu sehen ist.



© Balthazar Schweizer

Konzept **Nathalie Gigon & Team des Centre d'animation socioculturelle du Schoenberg - REPER** Führer **Bewohner des Schönberg-Quartiers** Fotograf **Balthazar Schweizer** Produktion **REPER, Belluard Festival**

Entstanden dank eines **Kulturförderbeitrags des Kanton Freiburg**

Präsentation mit Unterstützung von **la Ville de Fribourg, le programme Paysages éducatifs de la Fondation Jacobs, Pro Helvetia**

RADIO B

Opus 89 Collectif
Freiburg

www.opus89-collectif.com

FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 22.6.–1.7.2017

90 min
auf Französisch mit deutscher Übersetzung
Eintritt frei
begrenzte Platzzahl
für Frauen und Mädchen ab 15 Jahren
gute Kondition ist Voraussetzung
Anmeldung erforderlich an odermatt.tina@gmail.com

Für weitere Informationen siehe Website oder kontaktieren Sie Tina Odermatt odermatt.tina@gmail.com +41 76 740 87 51
Das Miteinander steht im Zentrum der Arbeiten von Bouchra Ouizguen – und deshalb wird *Corbeaux* (siehe Seite 12) durch lokale Teilnehmerinnen verstärkt. Der Auswahl-workshop besteht aus einem Training mit den Tänzerinnen der Compagnie, gefolgt von einem ersten Vorgeschmack auf die Performance. Dies erlaubt sowohl der Choreographin die Auswahl der Teilnehmerinnen, als auch den Teilnehmerinnen, sich von einer möglichen Mitwirkung an den Aufführungen eine Vorstellung zu machen.
Die ausgewählten Teilnehmerinnen müssen an allen Workshopterminen und bei den Vorstellungen anwesend sein.

WORKSHOP

BELLUARD
toi-même!
BELLUARD
doch selber!

Arsen'alt Sud
300 min
auf Deutsch und Englisch
Eintritt frei
begrenzte Platzzahl
keine Vorkenntnisse erforderlich
Anmeldung erforderlich an workshop@belluard.ch



© machina eX

WORKSHOPS CORBEAUX

Compagnie O
Marrakech

DO 15.6. 16:00
Auswahl-Workshop Freiburg

Workshops SA 17.6. (Lausanne) SO 18.6. (Lausanne) DI 20.6. (Fribourg) MI 21.6. (Fribourg) DI 4.7. (Lausanne)
Vorstellungen DO 22.6. (Fribourg) FR 23.6. (Fribourg 2x) MI 5.7. (Lausanne) DO 6.7. (Lausanne)



© Margaux Kolly

POINT'N'CLICK, SCHNITZELJAGD, THEATER & CO

machina eX

Lausen, Berlin

SO 25.6. 11:00 – 16:00

Analoger Einführungsworkshop ins Gaming Theater

Spiele sind überall und überall wird gespielt. Abseits des Alltags und der Arbeit liegt die uns allen ebenso vertraute wie fremde Welt des Spiels, die es im Rahmen des Workshops zu entdecken gilt. Die Teilnehmer_innen werden zu Game-Designer_innen und Spieler_innen. Ausgerüstet mit Zetteln, Schnüren, Stiften, Kreide, Tape und Taschenlampen entwickeln sie Spielformate im kleinen Rahmen oder im öffentlichen Raum. Mit analoger Technologie werden die unendlichen Möglichkeiten erforscht, Game-design und das Erlebnis Theater zusammenzubringen.

FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 22.6.–1.7.2017

Arsenal'alt Sud SO 25.6. 11:00 – 16:00
300 min
auf Französisch, Deutsch und Englisch
Eintritt frei
begrenzte Platzzahl
keine Vorkenntnisse erforderlich
Anmeldung erforderlich an workshop@belluard.ch

Digitaler Redaktionsmarathon

Wer verfasst eigentlich Wikipedia Artikel? Du nicht? Eben! Dieser Redaktionsworkshop vermittelt die nötigen Werkzeuge um gegen die Unterrepräsentation vieler gesellschaftlicher Gruppen und Themen in der weltweit wichtigsten Online-Enzyklopädie anzugehen. Schreib mit an einer ausgewogeneren, feministischeren, weniger hierarchischen und dezentraleren Darstellung der Welt! Nach ca. einstündiger Einführung in englischer Sprache offenes Atelier: jeder redigiert in seiner Sprache, mit Hilfestellungen vom Team Love Machine. Für kulinarische Grundversorgung der Hirnzellen ist gesorgt. Ein Beitrag zu mindestens einem Eintrag ist einzige Teilnahmebedingung. Bitte eigenen Computer mitbringen.

Acht junge Schweizer und internationale Künstler treffen beim Belluard Festival auf Einladung des Migros Kulturprozent für ein *watch & talk* auf einander. Begleitet von der Direktorin des Athener MIR Festivals, erkunden sie 10 Tage lang Freiburg und Region sowie das gesamte Festivalprogramm. Sie nehmen an allen Veranstaltungen teil, diskutieren darüber, tauschen sich aus, üben konstruktive Kritik, vernetzen sich und entwickeln eine Metareflexion auch der eigenen künstlerischen Praxis.



EDIT-A-THON

Love Machine
Bern

WORKSHOP
BELLUARD
toi-même!
BELLUARD
doch selber!



© DR

WATCH & TALK

Die Teilnehmer in diesem Jahr sind: Baran Caginli (Türkei), Carlos Castilian (Mexiko), Malik Ntone Edjabe (Südafrika), Polen Ly (Kambodscha), Lea Moro (Zürich), Tegan Peacock (Südafrika), Virginie Portier (Vich) und Esra Ugurlu (Freiburg).

Moderation Christiana Galanopoulou.

watch & talk ist ein Projekt des Migros-Kulturprozent in Zusammenarbeit mit dem Belluard Festival

HAUSBESUCH

Versammeln Sie etwa zehn Freunde, sorgen Sie für Knabbereien und Getränke, und die Direktorin des Belluard kommt zu ihnen nach Hause. Anja Dirks erzählt Ihnen vom Festivalprogramm 2017, von den Künstlern und ihren Projekten, von Hintergründen, Recherchen und Reisen, auf Französisch, Englisch oder Deutsch.

Reservieren Sie unter elisabeth@belluard.ch,
026 321 24 20.

Die verfügbaren Daten sind
DI 30.5 | DO 1.6 | SA 3.6 | MO 5.6 | FR 9.6 | MO 12.6 | DI 13.6 |
FR 16.6 | SA 17.6 | SO 18.6
ab 18:00

FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 22.6.–1.7.2017

Arsenal
Küche bis 22:00

DO 22.6. 19:30 Eröffnung
FR 23.6. – SA 1.7. (ausser Montag) ab 18:00

www.cantinemobile.ch



© Margaux Kolly

Alles ganz anders beim Belluard dieses Jahr? Nicht alles! Im Arsenal schlägt wie gewohnt das Herz des Festivals. Und da die Liebe durch den Magen geht, bezieht die Cantine Mobile mit ihrer kreativen und geselligen Küche hier erneut ihr Hauptquartier. Vor oder nach ihren Kunststreichzügen durch Freiburg und Umgebung stärken sich die Festivalbesucher an delikaten Gerichten, aus frischen Produkten, mit Können und Liebe zubereitet. Diese feinen Speisen locken natürlich auch die Künstler an, eine gute Gelegenheit also für neue Bekanntschaften über leckeren Tellern, um das Festival gemeinsam zu feiern.

Auch Luana Gonçalves und Sebastian Schoop sind dem Belluard treu. Zwischen die Holzsäulen bauen sie erneut eine Koch-, Ess-, Chill-, Trink-, Begegnungs- und Abhäng-Atmosphäre. Die lässige Installation mit grossen Tischen, künstlerischen Entdeckungen und kalten Getränken schwapppt hinaus auf die Strasse und in die Nacht.

A propos kalte Getränke: selbige werden (auch wie immer) an der Bar des Belluard bestellt. Und zwar nicht nur im Arsenal, sondern auch an den verschiedenen Veranstaltungsorten draussen in Stadt und Land.

Leitung und Programm **Anja Dirks**
Musik-Programm **Daniel Fontana, Sylvain Maradan**
Administration **Claudia Dennig Vasquez**
Kommunikation und Presse (D) **Elisabeth Herrmann**
Buchhaltung **Mathias Bieri**
Presse (F) **Ghislaine Heger**
Produktion **Laure Betris**
Produktion und Künstlerbetreuung **Carolina Schneider**
Praktikantinnen **Camélia Tornay, Céline Zufferey**
Kasse **Gionata Morganti**
Technik **Annick Perrenoud, Manuel Quartier** (Leitung),
Sergio Almeida, Pierre Berset, Angèle Bise, Joseph Busta,
Jakub Dlab, Michael Egger, Magalie van Griethuysen,
Amand Leyvraz, Laurent Magnin, Luc Perrenoud, Vincent
Perrenoud, Bernhard Zitz
Konzept Arsenal **Luana Gonçalves, Sebastian Schoop**
Restaurant **Cantine Mobile**
Bars **Julianna Rudaz**
Sicherheitsdienst **Mathias Pittet**
Fotografin **Margaux Kolly**

Jury der Ausschreibung Kunst an ungewohnten Orten **Mona De Weerd, Anja Dirks, Martial Mingam, Elisabeth Paiva, Martin Schick, Simone Toendury, Karlien Vanhoonacker, Nathalie Vimeux**

Vorstand **Oliver Collaud** (Präsident), **Vincenzo Abate, Elias Moussa, Tonia Rihs, Yamina Tarmoul, Sophie Walker, Barbara Wotquenne**



TICKETS

EINHEITSPREIS FÜR ALLE

5 CHF kleine Formate
15 CHF normaler Tarif
30 CHF Gönner-Tarif
125 CHF Festivalpass, normaler Tarif
250 CHF Festivalpass, Gönner-Tarif

VORVERKAUF

Vom 18.5. bis 1.7.2017
www.starticket.ch & Starticket-Verkaufsstellen
(Tourismusbüro, Manor, Post, Coop City u.a.)

FESTIVALKASSE

Du 22.6. au 1.7.2017 (sauf lundì)

Belluard / Bollwerk
Derrière-les-Remparts 14, 1700 Fribourg

Geöffnet ab 18 Uhr.
Schliesst 15 Minuten nach Beginn
der letzten Vorstellung.

An den verschiedenen Spielorten öffnet die Kasse nur
an den Vorstellungstagen, 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn.

Keine Reservierung per Telefon oder E-Mail möglich:
kaufen Sie Ihre Tickets und Pässe online auf der Webseite
von Starticket, über die Veranstaltungsdetails auf
www.belluard.ch oder an den Vorverkaufsstellen von Starticket.

Kein Einlass nach Vorstellungsbeginn.

INFORMATIONEN

billetterie@belluard.ch

TICKETS SUSPENDUS

Für viele bleibt die Teilnahme an einer Veranstaltung des
Festivals trotz Einheitspreis von 15 CHF unerschwinglich.
Doch seit 2015 kann jeder Besucher im Rahmen der
«Tickets suspendus» einen Beitrag leisten: indem er ein
Ticket (oder mehrere!) zusätzlich kauft, die an der Kasse
ausgehängt und in Zusammenarbeit mit Organisationen
und Vereinen an Geflüchtete und andere Benachteiligte
ausgegeben werden. Im letzten Jahr wurden 176 solcher
Tickets offeriert!

Bei der 34. Festivalausgabe wird die Operation also wie-
derholt. Man bekommt die Tickets auf der Website und
an den Vorverkaufsstellen von Starticket, bei der Crêperie
SucreSalé in der Lausannegasse, in der Äss-Bar Freiburg
oder direkt an der Festivalkasse. Auf dass das Fest offen
für alle sei!

FESTIVALBÜRO
Esplanade de l'Ancienne Gare 3
1700 Fribourg
T +41 (0) 26 321 24 20
info@belluard.ch

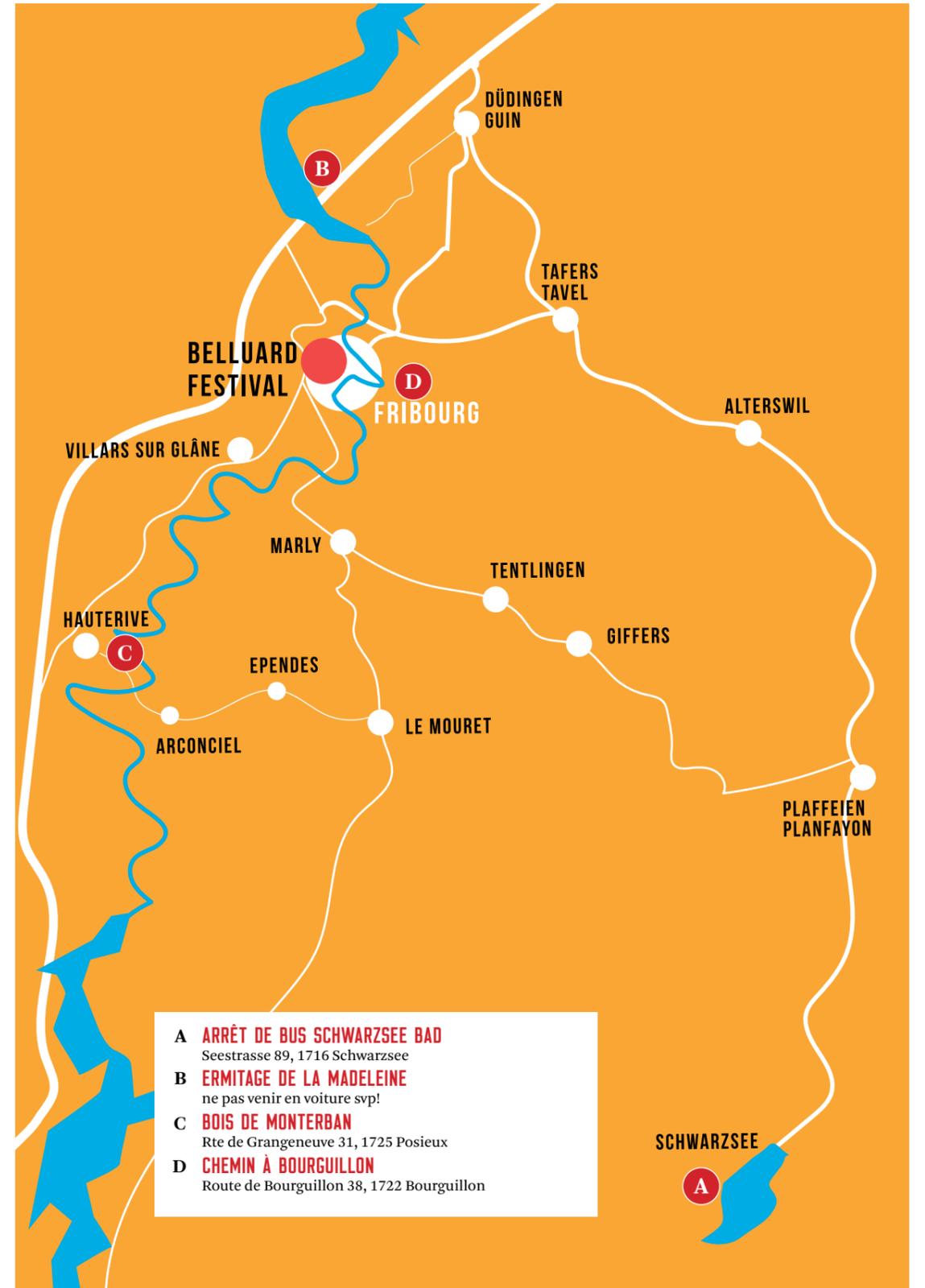


**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL**
22.6.–1.7.2017

PLÄNE & ZUFAHRT

**FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL**
22.6.–1.7.2017

PLÄNE & ZUFAHRT



WIE WOHIN?

Alle Projekte sind ab dem Belluard fussläufig in maximal zwanzig Minuten erreichbar, ausser:

BUSHALTESTELLE SCHWARZSEE BAD (WELTAUSSTELLUNG)

zu Fuss 26,6 km ca 360 min

TPF Bus 123 ab Freiburg/Bahnhof 10:03 an Schwarzsee/Bad 10:54

MAGDALENA EINSIEDELEI (WELCOME TO CAVELAND: HÖHLENKONZERTE)

zu Fuss 4,7 km ca 60 min

Busshuttle ab Belluard Abfahrt 20:40 / Rückfahrt 00:00

nicht mit dem Auto kommen keine Parkmöglichkeiten vorhanden

BOIS DE MONTERBAN (MANON & JEAN DE FLORETTE)

zu Fuss 6,6 km ca 90 min

TPF Bus 336 ab Freiburg/Bahnhof 15:38 an Grangeneuve 15:48

ab Grangeneuve 21:08 an Freiburg/Bahnhof 21:22

Busshuttle ab Belluard Abfahrt 15:30 / Rückfahrt 21:00

mit dem Auto Parkplätze vorhanden in Grangeneuve, Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg

WEG IN BOUGUILLON (FELDERBOULEVARD)

zu Fuss 2,8 km ca 40 min über Chemin de Lorette und Chemin du Breitfeld

TPF Bus 124 oder Bus 127 ab Freiburg/Bahnhof an Bourguillon/Niquille 7 min später

Partenaires principaux / Hauptpartner



Partenaires projets / Projektpartner



Partenaires privés / Private Partner

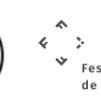


Partenaires média / Medienpartner



MyLittleFribourg.ch

Partenaires culturels / Kulturelle Partner



Festival International de Films de Fribourg



Nous remercions de leur précieux soutien / Wir danken für die wertvolle Unterstützung

Affichage Vert

Après-demain.ch

BfB Fiduciaire SA

Brasserie FRI-MOUSSE

CESA - Création Enseignes SA

Cric Print

Duplirex SA

Feldschlösschen boissons

Fred & Fly

Librairie Albert le Grand

net+ Fribourg/Freiburg

passive attack ag

Stämpfli AG

Université de Fribourg

URBANSPA

wapico



KONTAKT

KOMMUNIKATION UND PRESSE (D)

Elisabeth Herrmann
Belluard Bollwerk International
Postfach 214
CH-1701 Freiburg
T. +41 78 835 54 37
elisabeth@belluard.ch

ATTACHÉE DE PRESSE (F)

Ghislaine Heger
Belluard Bollwerk International
Case Postale 214
CH-1701 Fribourg
T. +41 79 279 53 02
ghislaine@belluard.ch

AKKREDITIERUNG

Schicken Sie Ihre Akkreditationsanfragen
frühzeitig per E-Mail an:
elisabeth@belluard.ch

PRESSEMATRIAL

Das Pressedossier und hochauflösende Bilder auf:
<http://belluard.ch/contact/press>
(Benutzername: presse / Passwort: presse)

FESTIVAL-AKTUALITÄT

- Facebook-Seite des Belluard Festival
- Twitter: @BelluardFest / Instagram: belluard
- Newsletter, Anmeldung auf: www.belluard.ch